



**George Washington Carver Dual
Language School**

Manual para padres

2024-2025



GEORGE WASHINGTON
CARVER
Dual Language School



KANSAS CITY
PUBLIC SCHOOLS

Compromiso de Carver

At Carver Dual Language School:

Respetamos nuestros valores, idiomas, y herencias diversas.

We believe in ourselves and in our ability to do our best.

Podemos aprender. Queremos aprender. Estamos aprendiendo.

Because what we do today will make a difference in our lives.

¡Todo lo que queremos ser, eso seremos!



¿Qué es un Programa de Lenguaje Dual?

Nuestro modelo de lenguaje dual bidireccional brindará el 80% de instrucción en español y el 20% de instrucción en inglés a todos los estudiantes y disminuirá lentamente hasta alcanzar el 50% de instrucción tanto en español como en inglés en los grados 5 y 6. La instrucción de contenidos de estudios sociales, matemáticas y ciencias se brinda en uno u otro idioma en cada nivel de grado, no en ambos idiomas.

Declaración sobre la visión

En la Escuela bilingüe de George Washington Carver, se espera que todos los estudiantes sean verdaderamente bilingües y bilateral en español y inglés para cuando completen el 6° grado. Las investigaciones muestran que los estudiantes que asisten a escuelas de dos idiomas generalmente tienen un rendimiento académico más alto que los estudiantes que asisten a escuelas de un solo idioma. Los estudiantes con habilidades bilingües tienen más demanda en la fuerza laboral y generalmente obtienen ingresos más altos cuando son adultos. Los estudiantes de dos idiomas también experimentan y obtienen una apreciación de otras culturas. ¡Todo lo que queremos ser, eso seremos!

Declaración de la misión

Al proporcionar un programa integral de lenguaje dual de última generación a todos los estudiantes, Carver asegurará que los estudiantes sean bilingües y bilateral en inglés y español y estén preparados para el trabajo y la educación superior en una sociedad global y diversa.

Objetivos del programa

Los estudiantes deben...

- Desempeñarse a nivel de grado o superior en todas las áreas de contenido tanto en inglés como en español
- Desarrollar altos niveles de competencia en lectura, escritura, comprensión auditiva y expresión oral en ambos idiomas para cursos de colocación avanzada en la escuela secundaria
- Cultivar un amor de por vida por el aprendizaje de idiomas y una apreciación por la diversidad cultural.

Historia y Estudios de Investigación

Existe una amplia investigación sobre los resultados positivos tanto para los estudiantes nativos de habla hispana como para los estudiantes que no hablan español. Se han realizado estudios en los Estados Unidos y Canadá para examinar la eficacia de los programas de inmersión unidireccionales y bidireccionales. Investigadores como Thomas y Collier (1995, 2002) y Lindholm-Leary (2005) encontraron consistentemente que los programas bien diseñados ayudan a los estudiantes de ambos idiomas a lograr puntajes a nivel de grado o superiores en las pruebas estandarizadas. También ayuda a desarrollar competencia y alfabetización bilingüe en los dos idiomas.

Para los hablantes no nativos de inglés, cuarenta años de investigación han demostrado:

- Los aprendices del idioma inglés (ELL, por sus siglas en inglés) o los estudiantes que están aprendiendo inglés como segundo idioma pudieron alcanzar o superar los niveles de rendimiento de sus compañeros que solo hablan inglés y que fueron educados en aulas regulares de solo inglés.
- Los aprendices ELL que participaron en programas que brindaron instrucción extendida en el idioma nativo (es decir, programas de dos idiomas) superaron a los estudiantes que recibieron

instrucción a corto plazo a través de su idioma nativo (es decir, instrucción breve en su idioma nativo para explicar conceptos a fin de adquirir el idioma inglés).

Beneficios del bilingüismo para todos los estudiantes

- Al final del programa, el estudiante bilingüe podrá leer, escribir, hablar y escuchar tanto en inglés como en español.
- Puntuaciones más altas en pruebas estandarizadas como ACT o SAT. Los resultados de las puntuaciones del SAT muestran que los estudiantes que estudiaron un idioma extranjero durante cuatro años o más superaron a sus compañeros en las partes verbales y matemáticas de la prueba (The College Board SAT, 2003).
- Aprender otro idioma mejora su conocimiento de su lengua materna
- Mayor demanda de empleados bilingües en todos los campos profesionales.
- Ser bilingüe puede tener un impacto positivo en el potencial de ingresos de uno.
- Los estudiantes serán más aptos para viajar al extranjero. El español se habla en 21 países del mundo.

Para obtener más información sobre los beneficios del bilingüismo, [presione aquí](#) o escanee el código QR de abajo.



Un video mas largo puede ser encontrado [aquí](#) o escanee este código QR a la derecha



¿El idioma dual significa que todo está TRADUCIDO?

- No, los profesores no traducen cuando están enseñando. Siguiendo el plan de asignación de idioma en la página 5, su hijo se sumergirá en el idioma de destino según el contenido enseñado.
- El uso de un puente entre el vocabulario académico en español e inglés se implementa al final de cada unidad para unir todo el aprendizaje.
- Los maestros verifican constantemente la comprensión de los estudiantes para asegurarse de que los estudiantes entiendan en su segundo idioma.
- Cuando un estudiante responde en inglés durante el tiempo en español, los maestros alientan a los estudiantes a reformular usando el idioma de instrucción de destino. Lo mismo sucede cuando un estudiante responde en español durante el tiempo en inglés.

Condiciones no negociables

- Los maestros mantendrán una estricta separación de idiomas al momento de impartir contenidos en sus respectivas clases.
- Los maestros unirán la información después de las unidades de estudio. Un puente es comparar y contrastar ambos idiomas con el contenido que se les enseña.
- Los principales conceptos y el vocabulario aprendido en el idioma de destino se unen al nuevo idioma. Por ejemplo, un concepto que se enseña en español puede practicarse más o extenderse en inglés una vez que se haya completado un puente. Lo mismo se aplica a un concepto que se enseña en inglés y se une al español.
- Se utilizarán paredes afines. Un cognado es una palabra que se ve y suena similar en ambos idiomas y significa lo mismo.

Conozca al personal de la oficina

Sr. Andrew Murphy, Director



El Sr. Andrew Murphy tiene una licenciatura en Educación Primaria de la Universidad Graceland en Lamoni, Iowa, una maestría en enseñanza de inglés para hablantes de otros idiomas de la Universidad de Park en Parkville, Missouri, y una Maestría en Liderazgo Educativo de la Universidad Estatal del Noroeste de Missouri en Maryville, Missouri. Comenzó como maestro de ESL en 2014 en Carver y desde entonces ha trabajado como entrenador de instrucción de cuarto y tercer grado, y subdirector antes de convertirse en director de Carver en el verano de 2022.

El Sr. Murphy tiene una pasión por la educación multicultural, que comenzó a partir de las muchas oportunidades que tuvo para viajar durante su tiempo de pregrado en la Universidad de Graceland. Completó prácticas docentes y enseñó como estudiante en Falmouth, Jamaica, Ndola, Zambia y en Suva, Fiji. Este enfoque en la educación multicultural y la equidad lo llevó a postularse para Teach for America, una organización que “trabaja hacia el día en que todos los niños reciban una educación

excelente y equitativa”. Después de cumplir sus dos años en Carver Dual Language, como maestro de ELL y maestro de salón, decidió quedarse y continuar trabajando en Carver.

En Carver, el Sr. Murphy ha sido parte del equipo de liderazgo instructivo y más recientemente se desempeñó en una posición híbrida de maestro de medio tiempo y entrenador de instrucción de medio tiempo. Durante estos años, formó parte de un equipo dirigido por maestros que hizo grandes cambios programáticos al modelo de lenguaje dual utilizado en Carver. Estos cambios fueron reconocidos a nivel nacional cuando él y el equipo de maestros de Carver (Amanda Niedzwiecki, Morgan McPartland, Alex Ornelas y Debbie Alexander) fueron reconocidos como finalistas nacionales del premio Sue Lehmann de Teach for America en el otoño de 2019.

Viajar es una gran pasión del Sr. Murphy. Ha tenido la suerte de combinar su amor por viajar con su amor por la educación a través de sesiones de desarrollo profesional líderes en España, Zambia y en todo Estados Unidos sobre las mejores prácticas en la educación bilingüe y la enseñanza de las habilidades básicas de alfabetización. Más recientemente, pasó los veranos en Zambia asesorando a maestros para las escuelas comunitarias Health Connected.

“Soy muy afortunado de poder servir a los estudiantes, familias y maestros en Carver. Encontré un hogar en Carver porque es un lugar especial que no solo tiene maestros cariñosos, sino maestros efectivos que han puesto en marcha sistemas para asegurar que los estudiantes sean bilingües, alfabetizados, y bicultural al final del sexto grado.” En su tiempo libre, el Sr. Murphy disfruta viajar, leer, tocar el piano, pickleball, tenis, juegos de cartas y pasar tiempo con familiares y amigos.

Sra. Helen Pujols, Secretaria y Registradora Escolar



Soy nativa del hermoso país República Dominicana. Vivo en Missouri desde 1996.

Soy la secretaria de Carver Dual Language con más de 10 años de experiencia como secretaria y más de 20 años de experiencia en servicios de cliente. Estoy feliz de trabajar en el Distrito Escolar de Kansas City. Obtuve mi maestría con especialización en administración de empresas y especialización en recursos humanos. Soy fluida en inglés y español. Trabajé como voluntaria en Habitat for Humanity, ayudando a construir casas porque creo que todos, en todas partes, deberían tener un lugar saludable y económico al que llamar hogar. Me encanta la jardinería, estar al aire libre y al sol. Es tan satisfactorio ver crecer algo.

Mrs. Elsa Macedo, Family and Community Engagement Liaison



Soy originaria de Michoacán, México, me mudé a Missouri hace casi 18 años y he hecho de KC mi hogar desde entonces. Estudié en Metropolitan Community College-KC y actualmente estoy de regreso en la escuela para seguir una carrera en Educación. Este es mi primer año en el Distrito de Escuelas Públicas de Kansas City y estoy muy emocionada de ser parte del equipo de Carver Dual Language en mi nuevo rol como enlace de participación familiar y comunitaria. Esta nueva oportunidad me permitirá ayudar a construir relaciones sólidas con los estudiantes, las familias y nuestra comunidad de y alrededor de Carver, para ayudarlos mejor a satisfacer sus necesidades y ayudarlos a alcanzar su máximo potencial. Por favor, no dude en ponerse en contacto conmigo si tiene alguna pregunta o inquietud en cualquier momento.

Modelo de programa y asignación de contenido/idioma

En el Modelo 80/20, el ochenta por ciento del día se imparte en español. A medida que los estudiantes avanzan de grado, la cantidad de instrucción en español disminuye gradualmente. Para el quinto grado, se brinda la misma cantidad de tiempo de instrucción en cada idioma.

| Grado | Español | Inglés |
|---------------------------|---|--|
| Kindergarten y 1er grado | <ul style="list-style-type: none"> Artes del lenguaje en español (SLA) Matemáticas Ciencias integradas con SLA <p style="text-align: center;">80%</p> | <ul style="list-style-type: none"> Ciencias Sociales integradas con artes del lenguaje inglés (ELA) <p style="text-align: center;">20%</p> |
| 2do grado | <ul style="list-style-type: none"> Artes del Lenguaje Español (SLA) Matemáticas Estudios Sociales integrados con SLA <p style="text-align: center;">70%</p> | <ul style="list-style-type: none"> Ciencias integradas con Artes del lenguaje inglés (ELA) <p style="text-align: center;">30%</p> |
| 3er grado | <ul style="list-style-type: none"> Ciencias y estudios sociales integrados con SLA Matemáticas <p style="text-align: center;">60%</p> | <ul style="list-style-type: none"> Ciencias y Estudios Sociales integrados con ELA <p style="text-align: center;">40%</p> |
| 4to Grado | <ul style="list-style-type: none"> Ciencias integradas con SLA <p style="text-align: center;">60%</p> | <ul style="list-style-type: none"> Estudios Sociales integrados con ELA Matemáticas <p style="text-align: center;">40%</p> |
| 5to/6to Grado | <ul style="list-style-type: none"> Estudios sociales integrados con SLA Matemáticas <p style="text-align: center;">50%</p> | <ul style="list-style-type: none"> Estudios Sociales integrados con ELA Ciencias <p style="text-align: center;">50%</p> |
| ENCORE (Clases optativas) | <ul style="list-style-type: none"> Arte Biblioteca | <ul style="list-style-type: none"> Educación Física Música iSpark (STEM) |

¿Qué pasará en los grados 7.º a 12.º?



¡El lenguaje dual no termina en sexto grado! Los estudiantes de Carver tienen entrada automática a Paseo Academy of Fine and Performing Arts para su programa de lenguaje dual. Los estudiantes pueden continuar tomando una clase de contenido básico en español y tomar un curso de alfabetización en español. ¡Su curso de alfabetización en español en la escuela secundaria les otorga créditos universitarios gratuitos! ¡Esto significa que se gradúan de la escuela secundaria con 12 créditos universitarios!

Requisitos de Escuela Exclusiva

Póliza de Demisión de Escuelas Exclusivas

Una vez que un estudiante ha sido admitido a una Escuela de Firma de KCPS, el estudiante está sujeto al Código de Conducta de KCPS así como a la Póliza de Demisión para las Escuelas Exclusivas KCPS. Un estudiante será admitido por un año académico y puede ser puesto en un periodo de prueba. Las disposiciones y comportamientos para la demisión se describen a continuación junto con el proceso de notificación de la demisión.

Pre-kinder 3 y 4

Para mantener la salud y seguridad de todos los estudiantes, la admisión a las Escuelas Primarias Exclusivas de KCPS requiere que los estudiantes estén entrenados para usar el baño. Además, los estudiantes que muerden a otra persona rompiendo la piel de la víctima requerirán una conferencia inmediata con los padres. Se establecerá un plan para disuadir a las personas de morder. Si ocurre una segunda infracción, el estudiante será destituido.

Todas las demás disposiciones de demisión

Para poder mantener una inscripción en una escuela de exclusiva después de ser aceptados, los estudiantes deben:

- Mantener un promedio de calificaciones acumulativo de 2.5.
- Tener tres o menos referencias de disciplina para la clase III o IV que no requieren la remoción obligatoria del estudiante.
- Mantener una tasa de asistencia del 90% o superior

Los archivos de los estudiantes serán revisados al final del primer período de calificaciones de nueve semanas. Los estudiantes que no cumplan con los criterios anteriores serán invitados a una conferencia con el equipo de resolución de problemas para construir un plan para el éxito y apoyo del estudiante. Al final del semestre, se llevará a cabo una reunión obligatoria de padres/tutores para revisar el plan que puede incluir un periodo de probación. La reunión final del equipo se llevará a cabo al final del tercer período de calificaciones. Si el estudiante no cumple con los requisitos, **puede** ser expulsado al final del año escolar. La expulsión será determinada por el equipo de resolución de problemas.

Suspensiones de 10 días y ubicaciones alternativas

Después de completar la audiencia/colocación alternativa, con el Oficial de Disciplina del Distrito y el Administrador de la Escuela, si se determina que el estudiante regresará a la escuela del vecindario, se debe llevar a cabo una conferencia **obligatoria** con el director de la escuela del vecindario antes de la inscripción del estudiante.

Notificación de Demisión

El estudiante y el padre/tutor serán notificados antes del **1 de junio** del año escolar en curso de la intención de demisión para el próximo año escolar, así como de la colocación de la escuela del vecindario por correo certificado.

Proceso de libertad condicional y destitución

Es importante que su estudiante mantenga los requisitos de Signature School para las Escuelas Públicas de Kansas City; de lo contrario, se le notificará que su hijo estará en período de prueba durante el segundo semestre del año escolar 2023-2024. Si aún no se cumplen los requisitos al final del segundo semestre, su estudiante será retirado de Carver Dual Language al final de ese año escolar. Luego, su estudiante se inscribirá en la escuela de su vecindario para el próximo año escolar.

Como parte de la admisión a una Escuela Signature, los estudiantes deben cumplir con los requisitos mínimos para permanecer en una escuela Signature.

_____ El estudiante debe poder usar el baño por sí mismo. (Pre-Kínder)

_____ Menos de 2 instancias de morder a un estudiante (Pre-Kínder)

_____ Mantener un promedio de calificaciones acumulativo de 2.5

_____ Tener tres o menos referencias disciplinarias para la clase III o IV que no requieran la remoción obligatoria del estudiante

_____ Mantener una tasa de asistencia del 90% o superior

Referencias de las páginas 1 y 2.

Collier, V.P. (1995). Acquiring a second language for school. *Directions in Language and Education*, 1 (4). Washington, DC: National Clearinghouse for English Language Acquisition.

Collier, V.P., & Thomas, W.P. (2002). Reforming education policies for English learners means better schools for all. *The State Education Standard*, 3 (1), 30-36. Alexandria, VA: National Association of State Boards of Education.

Collier, V.P., & Thomas, W.P. (2005). The beauty of dual language education. *TABE Journal*, 8 (1), 1-6.

Lindholm-Leary, Kathryn. (2005). Review of Research and Best Practices on Effective Features of Dual Language Education Programs.

SAT Board. (2003). *College bound seniors: a profile of SAT program test takers*.

https://secure-media.collegeboard.org/digitalServices/pdf/research/cb-seniors-2003-TOTALGRP_PRD.pdf Retrieved July 10, 2023, from https://secure-media.collegeboard.org/digitalServices/pdf/research/cb-seniors-2003-TOTALGRP_PRD.pdf

Directorio del Personal

| Grade | Room # | Teacher | Phone Ext | E-mail |
|---|--------|---------------------------|--------------|-------------------------------------|
| <i>Certified Staff</i> | | | | |
| Director | 101E | Andrew Murphy | 4935 | amurphy@kcpublicschools.org |
| Subdirector | 101F | | 4941 | |
| Consejera | 105 | Liliana Mariaca | 4963 | lmariaca@kcpublicschools.org |
| Enfermera | 101I | Juanita Chavez | 4933 | jchavez@kcpublicschools.org |
| Entrenador de instrucción | 101A | Amanda Niedzwiecki | 4947 | aniedzwi@kcpublicschools.org |
| Profesora de educación especial | 104 | Tamara Davis | 4962 | tdavis@kcpublicschools.org |
| Intervencionista de matemáticas/lectura | 118A | Nancy Paola Ramirez | 4938 | nramirez@kcpublicschools.org |
| K | 107 | Tania Valenzuela | 4974 | tvalenzuelasida@kcpublicschools.org |
| K | 109 | Montserrat Garcia Vallejo | 4973 | mgarciavallejo@kcpublicschools.org |
| K | 112 | Carolina Costa Candal | 4972 | ccostacandal@kcpublicschools.org |
| K | 113 | Paulina Banta | 4964 | |
| 1 | 111 | Martha Martin | 4969 | mmartin@kcpublicschools.org |
| 1 | 108 | Guadalupe Vargas | 4970 | gvargas@kcpublicschools.org |
| 1 | 106 | Luis Jaimes | 4971 | |
| 1 | 138 | Rosa Alvarez | 4927 | ralvarez2@kcpublicschools.org |
| 2 | 120 | Rosalia Villegas | 4968 | rvillagas@kcpublicschools.org |
| 2 | 119 | Lauren Kulesza | 4951 | lkulesza@kcpublicschools.org |
| 2 | 122 | Maria Torres | 4952 | mtorres@kcpublicschools.org |
| 3 | 121 | Patricia Wingate | 4967 | pwingate@kcpublicschools.org |
| 3 | 124 | Javier Del Valle Perez | 4953 | jdelvalleperez@kcpublicschools.org |
| 3 | 123 | Elena Figueroa | 4966 | efigueroa@kcpublicschools.org |
| 4 | 131 | Ruth Rodriguez | 4954 | rrodriguez1@kcpublicschools.org |
| 4 | 132 | Emma Boatman | 4965 | eboatman@kcpublicschools.org |
| 5-6 | 136 | Barbara Sanchez | 4957 | bsanchezpuga@kcpublicschools.org |
| 5-6 | 135 | Malorie Deeken | 4956 | mdeeken@kcpublicschools.org |
| 5-6 | 134 | Patricia Cabral | 4960 | pcabral@kcpublicschools.org |
| 5-6 | 133 | Sadie Osborn | 4955 | sosborn@kcpublicschools.org |
| Maestra de ELL (Gr 5- 6) | 129 | Tammy Hazelton | 4932 | thazelton@kcpublicschools.org |
| Maestra de ELL (Gr 3-4) | 129 | Erin Doom | 4932 | estrack@kcpublicschools.org |
| Maestra de ELL (Gr. 2) | 129 | Erika Vega | 4932 | evega@kcpublicschools.org |
| Arte | 140 | Diana Herrera | 4949 | dherrerasanchez@kcpublicschools.org |
| Gimnasia | 141 | Zaina Juracek | 4958 | zjuracek@kcpublicschools.org |
| Musica | 142 | Jamie Wellman | 4959 | jwellman@kcpublicschools.org |
| iSpark | 219 | Chelsea Corbin | 4942 | ccorbin@kcpublicschools.org |
| Biblioteca | 118 | Janette Merkel | 4945 | jmerkel@kcpublicschools.org |
| Banda - W, Th, F | 137 | Brandon Hord | 4961 | bhord@kcpublicschools.org |
| Orquesta - M, T | 137 | William Page | 4961 | |
| Terapeuta Ocupacional | 118B | | | |
| Habla | 118B | | | |
| Psicóloga | 101D | Cheryl Price | 4936 | cprice@kcpublicschools.org |
| PYLONS (Dotados y Talentosos) | N/A | Carmen Hubbard | 816-348-3137 | chubbard@kcpublicschools.org |
| <i>Personal Clasificado</i> | | | | |
| Secretaria | 101 | Helen Pujols | 4925 | hpujols@kcpublicschools.org |
| LINC | 103 | Lisa Stephenson | 4948 | lstephenson@kclinc.org |
| Enlace de Padres | 101 | Elsa Macedo | 4962 | emacedo@kcpublicschools.org |

Comunicación: Talking Points y Citas



Hay varias formas de comunicarse con la escuela y el maestro de su hijo:

Puede comunicarse con la escuela para hablar con la Sra. Elsa Macedo, nuestra Enlace de participación familiar y comunitaria al (816) 418-4962 o la Sra. Helen Pujols, nuestra secretaria y registradora al (816) 418-4925 para cualquier pregunta que pueda tener sobre el día escolar o si desea programar una cita para hablar con el director o la subdirectora. También llame a la oficina principal o a la Sra. Pujols y/o la Sra. Macedo si planea proporcionar otros

medios de transporte, es decir, su hijo normalmente viaja en el autobús, pero planea recogerlo ese día en particular. La llamada telefónica debe hacerse antes de las 3:30 p. m. del día del cambio de modo de transporte para informar al maestro de manera oportuna antes de la salida.

Utilizamos una herramienta de comunicación llamada Talking Points que nos permite enviarle información importante sobre los próximos eventos escolares. Por lo tanto, es importante asegurarse de tener la información de contacto más actualizada en nuestro sistema. El siguiente código QR a la derecha o haciendo click [aquí](#) le ayudará a configurar la aplicación Talking Points y acceder a ella para comunicarse directamente con el maestro de su hijo y la escuela:



Infinite Campus

Nuestro sistema de información se llama el Portal de Padres Infinite Campus Así es como accede a nuestro sistema de información llamado Campus Infinito, donde puede consultar las calificaciones y la asistencia de su estudiante. También utilizará Infinite Campus para verificar la información de inscripción cada año, por lo que es importante tener la información más actualizada. El código QR a la izquierda o al hacer click [aquí](#) lo ayudará a acceder a más información sobre cómo acceder y usar Infinite Campus junto con una guía en inglés y español:



Redes Sociales

Puedes encontrarnos en las redes sociales. ¡Por favor, visítenos! Tenemos fotos y videos de todas las cosas asombrosas que nuestros estudiantes están aprendiendo. A continuación se muestra el código QR que lo llevará a nuestra página [Acerca de Carver](#), que tiene todos los identificadores de redes sociales:



Organización de Padres y Maestros (PTO)

Tenemos una gran Organización de Padres y Maestros (PTO) que se reúne una vez al mes para planificar eventos divertidos e interesantes para los estudiantes y sus familias. Siempre estamos buscando voluntarios para ayudar a nuestra PTO a brindar la mejor experiencia posible para nuestros estudiantes. Comuníquese con Elsa Macedo al (816) 418-4962 or emacedo@kcpublicschools.org si está interesado en ser voluntario o ser parte de la PTO.



Política de admisión de estudiantes

Aceptamos a cualquier estudiante para jardín de infantes y durante las dos primeras semanas del primer grado, independientemente de su dominio del idioma o sus antecedentes.

Cualquier estudiante que desee asistir a Carver Dual Language después de la segunda semana de primer grado o del segundo al sexto grado debe tomar una prueba de dominio del idioma en español. Dependiendo del puntaje general, el estudiante puede calificar para un lugar en el programa bilingüe.

Cuando los estudiantes apliquen, se utilizarán los siguientes pasos:

1. La secretaria programará una cita con el evaluador. El secretario tendrá un calendario de tiempos aprobados para programar esas citas.
2. La secretaria programará una cita con el evaluador. El secretario tendrá un calendario de tiempos aprobados para programar esas citas.
3. La secretaría enviará una solicitud de registros a la escuela anterior.
4. La secretaría iniciará un archivo con la fecha, la documentación relevante, el nombre y la edad del estudiante, etc.
5. Si se acepta a un estudiante, la secretaría se comunicará con el tutor para programar una cita para reunirse con el director y/o el subdirector.
6. Si el estudiante es aceptado, los padres recibirán un manual, calendarios, lista de útiles, nombre del maestro e información sobre el autobús.

Cualquier estudiante que ingrese después del inicio inicial del año escolar debe programar una reunión con el director o subdirector para discutir las expectativas sobre el programa. Esto debe hacerse antes de que el estudiante comience a asistir a clases.

Recursos y estrategias para la fluidez de las operaciones matemáticas



[Lea estas seis razones](#) por las que la fluidez en las operaciones matemáticas es importante. ¡Los estudiantes deben poder recordar operaciones matemáticas de manera rápida y eficiente! ¡Haga que su hijo comience a aprender operaciones matemáticas y practique en casa con tarjetas didácticas!

Kínder: operaciones de suma usando los números del 1 al 9

1.er grado: operaciones de suma y resta usando los números del 1 al 20

2do grado: operaciones de suma y resta usando los números del 1 al 99

3er y 4to grado: tablas de multiplicar

5.º y 6.º grado: datos de división

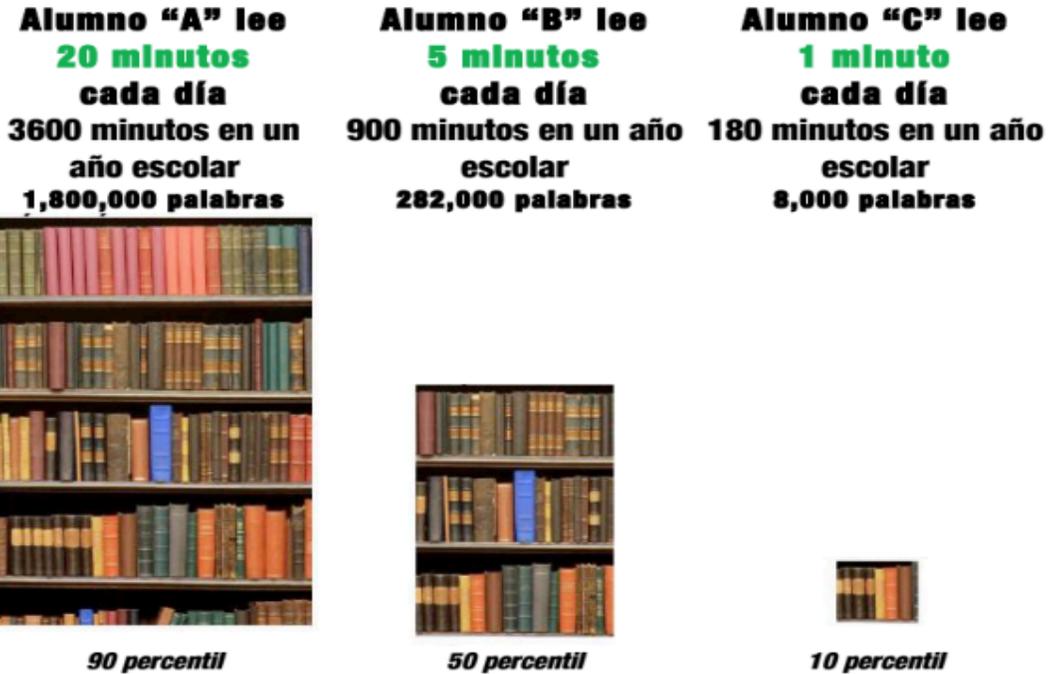
Recursos y estrategias de lenguaje dual

Los siguientes enlaces y códigos QR le proporcionarán recursos y estrategias que puede utilizar en casa con su hijo para practicar.

| | |
|--|---|
| <p>Mire este video de 12 minutos que explica cosas que puede hacer en casa con su hijo para ayudarlo a aprender un nuevo idioma. Esta presentación se realizó durante el COVID-19, ¡pero las estrategias aún se aplican hoy! Haga clic aquí para ver la presentación de PowerPoint utilizada durante el vídeo.</p> |  |
| <p>Haga clic aquí para ver un video de 15 minutos en inglés que brinda a los padres muchos enlaces adicionales a historias y aplicaciones que ayudarán a su hijo a aprender su segundo idioma.</p> |  |
| <p>Aquí hay preguntas que otros padres han planteado sobre la educación en dos idiomas. ¡Este sitio web le dará respuestas a las preguntas que pueda tener!</p> |  |
| <p>Este sitio web tiene recursos en español e inglés sobre cómo los padres pueden ayudar a sus hijos en las escuelas.</p> |  |
| <p>Aquí se pueden encontrar consejos prácticos para padres sobre la crianza de niños multilingües.</p> |  |
| <p>¡Utilice todas las aplicaciones gratuitas que existen como Duolingo o cualquiera de estas otras aplicaciones que ayudan a los niños a aprender un segundo idioma!</p> |  |

Leer y hacer sus tareas en casa

¿Por Qué No Puedo Saltar Mis 20 Minutos de Lectura Diaria?



Para el final del 6º grado, el Alumno "A" habrá leído el equivalente de 60 días completos de clases. El alumno "B" habrá leído únicamente 12 días de clases. ¿Cuál alumno crees que tendrá un mejor vocabulario? ¿Cuál alumno crees que tendrá más logros en la escuela...y en la vida?

(Nagy & Herman, 1987)

Se espera que los estudiantes de Carver lean 20 minutos cada noche de un libro de su elección. Este libro puede estar en inglés o en español. Si su hijo(a) no regresa a casa con un libro todas las noches, comuníquese con el/la maestro(a) de su hijo(a). En el kínder, alguien más debería leerle a su estudiante cada noche durante 20 minutos hasta que puedan decodificar por sí solos. Los estudiantes pueden tener tareas adicionales, dependiendo de su grado escolar. Los maestros comunicarán esto a los padres, para que usted pueda ayudar a que los estudiantes sean responsables con su práctica adicional.

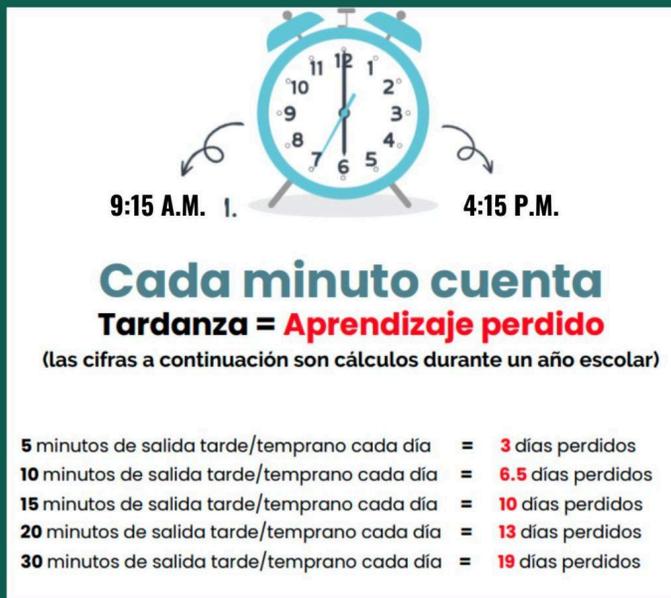
La importancia de la asistencia

¡Los estudiantes no pueden aprender si no están aquí en la escuela! Además de la regla del 90 % para las escuelas exclusivas y la posibilidad de ser excluido de Carver, la asistencia a la escuela es crucial para el desarrollo de su hijo.

A lo largo del año, recibirá avisos de la asistencia de su hijo. Esto se hará a través de un porcentaje. Por ejemplo, el porcentaje de asistencia de su estudiante puede ser del 90%. Esto puede significar que han perdido hasta 20 días de escuela al final del año o que han llegado tarde o recogido temprano durante más de 20 días.

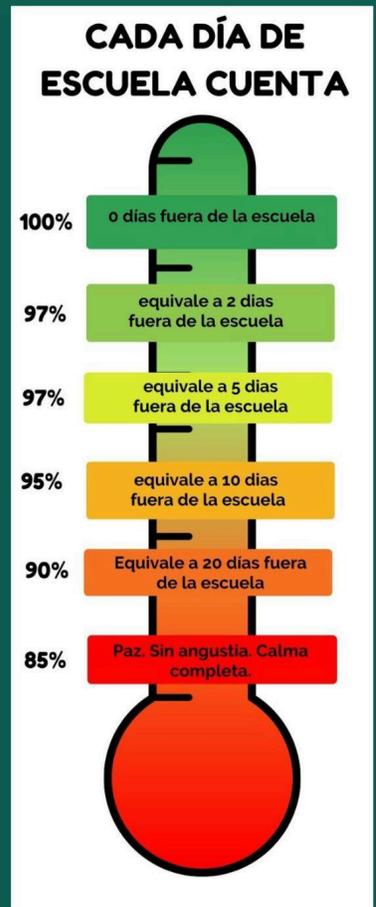
Incluso si demuestra que la ausencia fue verificada proporcionando una nota médica o llamando para informarnos que estuvo fuera de la ciudad, las ausencias verificadas aún cuentan contra el porcentaje de asistencia de su hijo.

¡Haremos incentivos y excursiones durante todo el año para los estudiantes que tengan un 99% o 100% de asistencia!



LA IMPORTANCIA DE LA ASISTENCIA

Nuestro equipo de asistencia ha observado un aumento constante en el número de estudiantes que son recogidos temprano. Nos gustaría enfatizar a las familias la importancia de cada minuto. Cuando los padres frecuentemente recogen a sus hijos temprano o los dejan tarde, estos minutos se acumulan en días.



Preguntas frecuentes

1. ¿Puede mi hijo(a) recibir servicios especializados mientras esté inscrito en el Programa de Idioma Dual?
 - a. Sí, si su hijo(a) califica para servicios individualizados mediante la calificación de un IEP.
2. ¿Cómo puedo ayudar a mi hijo(a) si no hablo español?
 - a. La tarea debe ser un repaso de lo que se enseña durante la jornada escolar. Si su hijo(a) no recuerda qué hacer o no puede completar la tarea con su ayuda, comuníquese con el maestro(a) de su hijo(a) o envíe una nota con su hijo a la escuela.
 - b. Ayude a su hijo(a) en casa en el idioma con el que se sienta más cómodo(a). Su trabajo como padre es continuar desarrollando y fomentando conceptos y vocabulario en español. Una vez que se aprende un concepto en un idioma, es fácil agregar el vocabulario trabajado en el nuevo idioma. Además, leer todas las noches le ayudará. Hable con su hijo(a) sobre lo que está aprendiendo en la escuela. Esto ayuda a desarrollar el conocimiento conceptual.
3. Si mi hijo(a) quiere practicar el nuevo idioma más allá de la tarea enviada a casa, ¿qué podemos hacer?
 - a. Si tienes una tableta, un teléfono inteligente o una computadora, hay muchas aplicaciones disponibles para aprender español o inglés básico.
 - b. Escuche canciones o libros grabados en otro idioma. Las bibliotecas públicas tienen una muy buena selección de libros. Pasar dibujos animados y películas al español es una excelente manera de desarrollar vocabulario y habilidades lingüísticas.
4. ¿Mi hijo(a) aprenderá el mismo plan de estudios que los estudiantes en aulas monolingües?
 - a. Sí, todos los estándares se enseñarán en los Estándares de Aprendizaje de Missouri (consulte la tabla de asignación de contenido para ver qué materias se enseñan por idioma para cada grado).
 - b. Los maestros utilizarán muchas estrategias para ayudar a los estudiantes a comprender vocabulario y conceptos.
 - I. Respuesta Física Total (TPR) poniendo gestos significativos a palabras o conceptos.
 - II. Uso de canciones.
 - III. Palabras codificadas por colores: verde para palabras en español y azul para palabras en inglés.
5. ¿Puede mi hijo(a) ingresar al programa en cualquier grado?
 - a. Si ingresan durante el kínder o las dos primeras semanas del primer grado, serán aceptados en función de si tenemos asientos abiertos. Antes de que los estudiantes comiencen, los padres deberán reunirse con el director o el subdirector para discutir las expectativas y recibir el manual para padres y otros materiales relevantes.
 - b. Después de las primeras dos semanas de primer grado y cualquier estudiante que desee ingresar a los grados segundo a sexto, deberá aprobar una prueba de evaluación del idioma español para ingresar.

Contrato de Apoyo para Padres de Carver Dual Language

Carver Dual Language School, en asociación con los estudiantes, los padres y la comunidad de KCPS, establecerá un plan de estudios sólido basado en estándares, que promueva un alto rendimiento académico tanto en español como en inglés en un entorno que fomente la apreciación y la comprensión del multiculturalismo.

El propósito de este pacto es compartir un entendimiento común de las responsabilidades del hogar y la escuela; asegurando que cada estudiante tenga la oportunidad de alcanzar altos estándares académicos que conduzcan a una educación de calidad. La siguiente información está diseñada para servir como un resumen de las formas en que usted y la escuela de su hijo(a) pueden construir y mantener una asociación de responsabilidades compartidas para el aprendizaje de su hijo(a).

Con este contrato de apoyo, nosotros, _____, reconocemos, entendemos y estamos de acuerdo con la misión y las metas de la escuela. También reconocemos y entendemos las siguientes declaraciones sobre el programa bilingüe de la escuela y acordamos apoyar el proceso de aprendizaje.

(En apoyo de este pacto, firme sus iniciales en las líneas a continuación)

_____ Los estudiantes en la escuela serán instruidos y expuestos tanto al español como al inglés desde K-6.

_____ El aprendizaje de un segundo idioma es un proceso gradual y el programa de lenguaje dual tiene objetivos interculturales, lingüísticos y académicos.

_____ Los beneficios de este programa se maximizan con la participación continua. Los estudiantes en la escuela desde K-6 se beneficiarán más que si los estudiantes se transfieren dentro y fuera.

_____ El estudiante debe continuar progresando académicamente en ambos idiomas y trabajar para cumplir y/o superar todas las expectativas del nivel de grado. Esto incluye que los estudiantes entiendan que la tarea debe completarse cuando se la asignen, que asistan a clases con regularidad, que acepten responsabilidades por sus propias acciones de una manera digna, que sean respetuosos con los adultos y sus compañeros al respetar el derecho de los demás a una educación de calidad.

Con el fin de apoyar los esfuerzos de la comunidad escolar para alcanzar sus objetivos de bilingüismo, alfabetización bilingüe y alto rendimiento académico para todos los estudiantes, acordamos:

_____ Valora ambos idiomas.

_____ Apoyar a nuestro estudiante en el aprendizaje a través de cometer errores y desafíos.

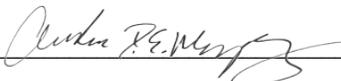
_____ Alentar y fomentar oportunidades para que nuestros estudiantes practiquen y usen el español y el inglés fuera de la escuela. Esto podría incluir ayudar con la tarea y otras asignaciones.

_____ Comunicarse con los maestros y trabajar juntos para apoyar a los estudiantes a alcanzar sus metas. Esto incluye buscar información sobre el progreso de un niño en las conferencias de padres y maestros, ayudar en la participación de los padres en la escuela, lo que podría incluir la PTA y los grupos asesores de políticas, como ser el representante de los padres en el Equipo de Mejoramiento Escolar de mi hijo, el Comité Asesor del Título 1 y el Comité Asesor del Distrito (DAC).

_____ Apoyar el aprendizaje de los estudiantes asegurándose de que asistan a la escuela con regularidad y lleguen a tiempo, manteniendo un porcentaje de asistencia superior al 90 %.

Nombre del niño Firma: _____ **Grado:** _____

Firma del Padre / Tutor: _____ **Fecha:** _____

Principal Signature:  _____ **Fecha:** 2024-2025